

Table of Contents

Introduction 5

María Elena de las Carreras
and Jan-Christopher Horak

I Exhibition, Distribution, Reception

Creating a Minority Cinema: Spanish-Language Film Exhibition
in Downtown Los Angeles before World War II 13
Jan-Christopher Horak

Hollywood's Spanish-Language Movies
in Buenos Aires, Lima, Montevideo, and Mexico City..... 31
Violeta Núñez Gorritti

The Rise and Fall of Spanish Versions (1929-1931),
According to *Cinelandia* Magazine..... 43
Esteve Riambau

Buried in the Vaults: The Restoration of Hollywood's
Spanish-language films 51
Roberto Green Quintana

II Production

Cita en Hollywood 65
Juan B. Heinink and Robert G. Dickson

Carlos Borcosque: Learning the Ropes in Hollywood (1927-1938) 83
María Elena de las Carreras

Ramón Peón: A Cuban in the Babel of Languages 95
Luciano Castillo

Gabriel García Moreno: Inventor in Hollywood, Innovator in Mexico 105
María Esperanza Vázquez Bernal and Xóchitl Fernández.

Romualdo Tirado and the Pioneers of Spanish-language
Cinema in Los Angeles 113
Alejandra Espasande Bouza

Carlos Gardel's Exito Productions, Inc. A Case of Hispanic Autonomy? 127
César Fratantoni

Guillermo Calles: A Mexican Film Pioneer in California	135
Rogelio Agrasánchez Jr.	
José Mojica: The Tenor from Jalisco, Mexico, Who Conquered Hollywood	143
Rosario Vidal Bonifaz	
Conchita Montenegro in Hollywood: Reception and Performing Style	153
Núria Bou	
Antonio Moreno: The Star Who Returned to Spain without Leaving Hollywood	163
Mar Díaz Martínez	
Competing against Hollywood: A Case Study, <i>Contrabando</i>	171
Eduardo de la Vega Alfaro	
The Frustrated Career of Celia Villa	179
Bernd Hausberger	
Bibliography	191
Spanish-language Films Made in Hollywood (1929-1939)	198
Author Biographies.....	205
Index	210
Acknowledgements	227